

[1728 n. Mai?]

A

SCHREIBEN [VON BEAT LUDWIG ZURLAUBEN AN DIE GATTIN VON DUBOIS,  
PENSIONATSINHABER IN COLMAR]

---

*"je vois par la lettre qui vous a pleûs de m'escire par cet Ex-  
prés[!] que vous vous trouviés a present a habsen<sup>1</sup> avec mon fils  
[Beat Fidel Zurlauben, der sich damals eigentlich studienhalber in  
Colmar aufhalten sollte]<sup>2</sup> ce qui m'a fait beaucoup de chagrin mais  
n'importe, puisque mon fils ne peut pas se resoudre de rester a Col-  
mar, et qu'il a la maladie du pays, je trouvois bon de le reprendre  
je partirai demain matin a bon heure pour [darüber steht: affin] que  
je puisse estre pour le disné a habsen, en attendant l'honneur de  
vous voir je deumeure avec toute la veneration. ...<sup>3</sup>".*

- 1) Ob damit das in der Gemeinde Eptingen gelegene Habsen gemeint ist,  
bleibt fraglich. Möglicherweise aber meinte Zurlauben auch das auf der  
Strecke Colmar-Basel liegende Habsheim.  
2) s. etwa Zurlaubiana AH 136/9            3) Hier bricht der Text ab.

---

Konzept - AH 136, 173

1671 Februar 28., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. RESIDENTEN, FRANÇOIS] MOUSLIER, AN DEN  
STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, RITTER [BEAT JAKOB I.]  
ZURLAUBEN, ZUG

---

*"La lettre que vous me dites par vostre derniere du 23. de ce mois  
qui s'est esgareé[!] n'est point encore venüe jusques a moy, ceux  
entre les mains de qui elle poura tumber n'entireront peutestre pas  
grand avantage.*

*J'ay bien de la joye que vostre frere [Heinrich II. Zurlauben, des-  
sen Gardekompagnie war 1668 im Gefolge des Friedens von Aachen ent-  
lassen worden und sollte nun dem Vernehmen nach wieder neu errichtet  
werden]<sup>1</sup> trouve de l'avantage et de la douceur dans le poste [in ir-  
gendeiner franz. Garnisonsstadt]<sup>2</sup> ou jl est et qu'il aye Suiet de se  
resjoüir de la bonne resolution qu'il a prise [sich vorerst bis zur  
Wiedererrichtung seiner Gardekompagnie mit einer Freikompagnie zu-  
frieden zu geben<sup>3</sup>, et] de rentrer dans le Service, jl y trouvera en-  
core plus d'utilité a mesure qu'il y demeurera.<sup>4</sup>*

*Quelque chose que l'on publie je ne vois pas de rupture ouverte avec les Holandois [mit welchen sich Frankreich in einem latent gespannten Verhältnis befand, das sich dann 1672 in einem Krieg entladen sollte] de la part du Roy [Ludwig XIV.]<sup>5</sup>, on se contentera de leur faire sentir par d'autres voyes le peu de Satisfaction qui reste de leur mauvaise conduite, jls en recevront assez de mal Sans qu'il Soit besoin d'y ajouter celuy de la guerre qu'ils ne seroient peutestre pas faschez qu'on leur declarast dans l'esperance que les autres Protestans [wobei insbesondere an England zu denken wäre] viendroient a leurs secours. Toutes les apparances sont fausses ou jls sont trompez s'ils se flattent du costé ... [dudit] angleterre<sup>6</sup>, Les nouvelles publiques disent mesme que [Charles II] le Roy de ce Royaume la n'a pas Suiet d'en estre Satisfait et qu'on les Soubçonne d'avoir eu quelque part a ce qui y est arrivé, qui est apaisé maintenant.<sup>7</sup> on n'en peut pas juger avec certitude du moins je n'en ay pas de nouvelles particulieres ne pouvant croire que les Holandois se soient aveuglez jusqu'a ce point.*

*Je ne sçavois pas que vous n'eussiez plus de corespondance a Lucerne [- einer der hauptsächlichsten Verbindungsleute von Zurlauben in Luzern war damals der gegenüber Mouslier äusserst kritische Ratsherr Alfons von **Sonnenberg** -]<sup>8</sup>, Jl est vray qu'il y a en ce quartier la quelques personnes qui ny considerent pas leurs amis autant qu'ils pouroient faire et qui donnent trop a leurs sentimens, en quoy ie ne vois pas qu'ils fassent rien d'utile pour eux*

*Jl Se fait maintenant de grandes demolitions de Temples [der Hugennotten] en france les Protestans de Montpellier ont euxmesmes abatu cinq des leur une des plus grandes plus considerables et plus nombreuse famille de la Province S'i est toute convertie depuis peu avec 2.<sup>m</sup> [=2000] personnes demeurant ...".*

1) s. Zurlaubiana AH 136/27 spez. auch Anm. 3

2) s. Schweizer/Correspondenz 305 Nr. 531

3) s. ebenda 309 Nr. 537

4) s. Zurlaubiana AH 136/96 Abschnitt 1

5) s. ebenda AH 136/97

6) s. hiezu ganz allgemein Ploetz/Konferenzen und Verträge III 100

7) s. Zurlaubiana AH 136/104 Schluss

8) s. etwa Zurlaubiana AH: Register zu Serie 14, 705f.

---

Original, mit Siegel

AH 136, 174-175a - Blatt 175<sup>v</sup> und 175a<sup>f</sup> leer